

## Dodatok č. 2

### k ZMLUVE O DIELO

(uzatvorenej podľa § 536 a nasl. zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov)

č. objednávateľa

**151/6131/2007**

č. zhotoviteľa

**7570-02**

na zhotovenie Dokumentácie na stavebné povolenie (DSP) a

Dokumentácie na ponuku (DP) v podrobnostiach Dokumentácie na realizáciu (DRS) stavby:

**"Cesta I/75 Galanta – obchvat, 2. stavba"**

Tento Dodatok č. 2 je spracovaný po predchádzajúcej dohode zmluvných strán a na základe žiadosti objednávateľa danej listom zn. 37130/6150/2009 zo dňa 5. 10. 2009. Dodatkom č. 2 sa menia ustanovenia Zmluvy o dielo v znení jej Dodatku č. 1 nasledovne:

#### čl. 1 ZMLUVNÉ STRANY

1.1	OBJEDNÁVATEL:	<b>SLOVENSKÁ SPRÁVA CIEST</b>
	Sídlo:	Miletičova 19 Bratislava 826 19
	Právna forma:	Rozpočtová organizácia zriadená Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií SR zriaďovacou listinou č. 316/M-2005 zo 14. 2. 2005, zmenenou rozhodnutím MDPT SR č. 100 z 11. mája 2006 a č. 86 zo dňa 22. mája 2008.
	Štatutárny orgán:	<b>Ing. Roman Žembera</b> , generálny riaditeľ SSC Bratislava
	Osoba oprávnená uzatvoriť zmluvu:	<b>Ing. Viliam Žák</b> , riaditeľ SSC - IVSC Bratislava
	Osoby oprávnené na rokovanie	
	- vo veciach zmluvných:	Ing. Helena Lakotová, oddelenie verejného obstarávania
	- vo veciach technických:	Ing. Kamila Belošovičová, úsek investičnej prípravy Ing. Emerencia Závadská, oddelenie investičnej prípravy
	Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
	Číslo účtu:	7000135433/8180
	IČO:	00 33 28
	IČ DPH:	SK2021067785
	d ďalej len "objednávateľ"	

- a -

1.2	ZHOTOVITEĽ:	<b>DOPRAVOPROJEKT, a.s.</b>
	Sídlo:	Kominárska 2,4, Bratislava 832 03
	Právna forma:	Akciová spoločnosť, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č. 378/B predstavenstvo
	Štatutárny orgán:	<b>Ing. arch. Gabriel Koczkáš</b> ,
	V zastúpení:	predseda predstavenstva a generálny riaditeľ a.s. <b>Ing. Bartolomej Šechný</b> ,
		podpredseda predstavenstva a obchodno-technický riaditeľ a.s.
	Osoby oprávnené rokovať	
	- vo veciach zmluvných:	<b>Ing. Viktória Chomová</b> ,
	- vo veciach technických:	členka predstavenstva a.s. a riaditeľka divízie Bratislava I
	Bankové spojenie:	Ing. Stanislav Bukovinský, HIP
	Číslo účtu:	VÚB, a.s. pobočka Bratislava - Dunajská
	IČO:	24402012/0200
	DIČ:	31 322 000
	IČ DPH:	202054770
	d ďalej len "zhotoviteľ"	SK202054770
	d ďalej spoločne len „zmluvné strany“	

### č. 3 ROZSAH A OBSAH

Nové znenie odseku 3.1:

- 3.1 Rozsah a obsah diela podľa čl. 2, ods. 2.1
- 3.1.1 - je definovaný v Súťažných podkladoch (ďalej len „SP“) obstarávateľa (v tejto zmluve ako objednávateľ) a ich prílohách,
- 3.1.2 - je definovaný v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Dodatku č. 1,
- 3.1.3 - je definovaný v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku č. 2,
- 3.1.4 - bude zodpovedať podkladom a požiadavkám objednávateľa. Dielo bude spracované v súlade s Technickými podmienkami MDPaT SR „Dokumentácia stavieb ciest“ (ďalej len „TP 03/2006“).

Nové znenie odseku 3.6:

- 3.6 Zhotoviteľ odovzdá objednávateľovi dielo podľa čl. 2 v rozsahu a obsahu podľa ods. 3.1 tohto článku v rámci dohodnutej ceny takto:
- DSP: -10 x v reprografickom vyhotovení (z toho bez častí F a I 4 x) a 3 x v digitálnej forme na CD, resp. DVD,  
- naviac časti B a C, 15 x v reprografickom vyhotovení,
- DP: -15 x v reprografickom vyhotovení a 1x v digitálnej forme na CD, resp. DVD,  
Digitálna forma dokumentácie bude chránená proti prepisovaniu, ale s možnosťou vytvorenia tlačovej kópie. Pri digitálnom spracovaní kompletnej dokumentácie zhotoviteľ dodrží predpis TP 07/2004 Digitálna dokumentácia stavieb cestných komunikácií.

### čl. 5 TERMÍN PLNENIA

Nové znenie odseku 5.1:

- 5.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vypracuje a dodá dielo v rozsahu a obsahu dohodnutom v článkoch 2 a 3 tejto zmluvy takto:
- 5.1.1 Čistopis DSP v termíne do: ..... **15. 12. 2009**,  
Koncept na kontrolu v termíne do: ..... **01. 12. 2009 na dobu 10 dní**.
- 5.1.2 Čistopis DP v termíne do: ..... **28. 02. 2010**.

### čl. 6 CENA DIELA, PLATOBNÉ A FAKTURAČNÉ PODMIENKY

Nové znenie odseku 6.1:

- 6.1 Cena za vypracovanie diela v rozsahu a obsahu dohodnutom v článkoch 2 a 3 tejto zmluvy je stanovená v súlade so zákonom č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, jeho vykonávacou vyhláškou č. 87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zák. č. 18/1996 Z.z. o cenách. v znení neskorších predpisov a predstavuje:

	Cena bez DPH		DPH 19 %		Cena s DPH	
	v Sk	v €	v Sk	v €	v Sk	v €
<b>Podľa základnej zmluvy</b>						
DSP	3 095 350,00	102 746,80	588 116,50	19 521,89	3 683 466,50	122 268,69
DP	1 803 600,00	59 868,55	342 684,00	11 375,02	2 146 284,00	71 243,58
<b>SPOLU</b>	<b>4 898 950,00</b>	<b>162 615,35</b>	<b>930 800,50</b>	<b>30 896,92</b>	<b>5 829 750,50</b>	<b>193 512,27</b>
<b>Podľa Dodatku č. 1</b>						
DSP	385 600,00	12 799,58	73 264,00	2 431,92	458 864,00	15 231,49
DP	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Spolu</b>	<b>385 600,00</b>	<b>12 799,58</b>	<b>73 264,00</b>	<b>2 431,92</b>	<b>458 864,00</b>	<b>15 231,49</b>
<b>Cena celkom (ZoD+D1)</b>	<b>5 284 550,00</b>	<b>175 414,92</b>	<b>1 004 064,50</b>	<b>33 328,84</b>	<b>6 288 614,50</b>	<b>208 743,76</b>
<b>Podľa Dodatku č. 2</b>						
DSP		25 068,85		4 763,08		29 831,93
DP		0,00		0,00		0,00
<b>Spolu</b>		<b>25 068,85</b>		<b>4 763,08</b>		<b>29 831,93</b>
<b>Cena celkom</b>		<b>200 483,77</b>		<b>38 091,92</b>		<b>238 575,69</b>

Slovom: dvestotridsaťosemtisícpäťstosedemdesiatpäť celých a 69/100 €

Nové znenie odseku 6.2:

6.2 Špecifikácia ceny

6.2.1 - podľa základnej zmluvy je uvedená v Prílohách č.1, 2 a 3 ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Kalkulácia nákladov a zisku (hodinové sadzby) sú založené v Ponuke zhotoviteľa,

6.2.2 - podľa Dodatku č. 1 je uvedená v Prílohe č. 1 Dodatku č. 1,

6.2.3 - podľa Dodatku č. 2 je uvedená v Prílohe č. 1 tohto Dodatku č. 2.

## ČI. 11 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Vkladá sa nový odsek 11.9 tohto znenia:

11.9 Dodatok č. 2, vrátane Prílohy č. 1, má 4 strany. Je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z čoho sú po dva rovnopisy pre každú zmluvnú stranu.

Ostatné ustanovenia Zmluvy o dielo v znení jej Dodatku č. 1 zostávajú v platnosti bez zmeny.


V Bratislave, dňa  
Objednávateľ:  
Slovenská správa ciest


**Ing. Viliam Žák**  
riaditeľ SSC - IVSC Bratislava

V Bratislave, dňa  
Zhotoviteľ:  
DOPRAVOPROJEKT, a.s.

**DOPRAVOPROJEKT, a.s.**

Kominárska 2, 4  
832 03 Bratislava  
Divízia Bratislava I.

  
**Ing. arch. Gabriel Koczkáš**  
predseda predstavenstva a  
generálny riaditeľ a.s.

  
**Ing. Bartolomej Sechný**  
podpredseda predstavenstva a  
obchodno-technický riaditeľ a.s.

Dodatok č. 2 k Zmluve o dielo č. zhotoviteľ'a 7570-02  
 Stavba: I/75 GALANTA - OBCHVAT, 2. STAVBA


Príloha č. 1


Špecifikácia prác a ceny dokumentácie na stavebné povolenie (DSP)

Činnosť	Hodinová sadzba v €			Cena v €	Poznámka
	28,21	21,91	18,59		
	Potrebný počet hodín				
Úprava Dokumentácie na stavebné povolenie (DSP)	480	160	55	18 068,85	V zmysle listu zn. 37130/6150/2009 zo dňa 5. 10. 2009
Reprografické práce: 1 súprava = 700,- €. Celkom 10 súprav DSP				7 000,00	
<b>Navrhovaná cena bez DPH</b>				<b>25 068,85</b>	
<b>DPH v %</b>				<b>4 763,08</b>	
<b>Navrhovaná cena spolu s DPH</b>				<b>29 831,93</b>	

**DOPRAVOPROJEKT, a.s.**  
 Kominárska 2, 4  
 832 03 Bratislava  
 Divízia Bratislava I.

**Ing. Viliam Žák**  
 riaditeľ SSC - IVSC Bratislava

  
**Ing. arch. Gabriel Koczkáš**  
 predseda predstavenstva a  
 generálny riaditeľ a.s.

  
**Ing. Bartolomej Šechný**  
 podpredseda predstavenstva a  
 obchodno-technický riaditeľ a.s.



# SLOVENSKÁ SPRÁVA CIEST

**ODOSLANÉ DŇA:**

- 6. 10. 2009

Dopravoprojekt, a. s.  
Kominárska 2,4  
832 03 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo  
37130/6150/2009

Vybavuje/linka  
Ing. Závadská  
☎ 02/50255366

Bratislava  
5. 10. 2009

Vec

Cesta I/75 Galanta – obchvat, 2. stavba  
- žiadosť o prepracovanie DSP

Pri posudzovaní našej žiadosti o nenávratný finančný príspevok z EÚ pre stavbu „Cesta I/75 Galanta, obchvat, 2. stavba“ sme boli MDPaT SR upozornení na nesprávny názov objektu č. 102-00 Cesta II/507. Ide o časť obchvatu, ktorý bude po dobudovaní celého obchvatu Galanty zaradený do siete ciest I. triedy. Pôvodná cesta II/507 ostáva v pôvodnej polohe, nie je súčasťou obchvatu, a preto nie je dôvod uvádzať ju v názve objektu (objektovej skladbe).

Objekt č. 102-00 je hlavným – ťažiskovým objektom 2. stavby obchvatu Galanty. Keďže Operačný program Doprava, do ktorého je stavba zaradená, zahŕňa o. i. modernizáciu a výstavbu ciest I. triedy, nesprávny názov hlavného objektu stavby by ju z tohto programu vyradil. Žiadosť o pridelenie nenávratného finančného príspevku z fondov EÚ by bola bezpredmetná.

Žiadame Vás o zapracovanie zmeny názvu objektu č. 102-00 do dokumentácie pre stavebné povolenie, a to do všetkých častí PD, ktorých sa zmena názvu dotýka. Zmena DSP sa nebude dotýkať technického riešenia stavby.

Názov objektu č. 102-00 navrhujeme takto:

102 - 00 Cesta I/75

V prípade, že by ste mali návrh vhodnejšieho (výstižnejšieho) názvu objektu, ktorý by viac zdôrazňoval prioritu objektu 102-00 ako budúcej cesty I. triedy, predložte ho, prosím, na prerokovanie.

Požadovaný počet dokumentácií: 10 x v tlačenej forme, 3 x v digitálnej forme; termín vypracovania je podľa dohovoru 15. 12. 2009.

Na základe prepracovanej DSP budeme môcť opätovne požiadať o nenávratný finančný príspevok. Preto si Vás dovoľujeme požiadať o urýchlené začatie prác na tejto úlohe a predloženie dodatku č. 2 k ZoD č.151/6131/2007 a 7570-02 zo dňa 12. 3. 2007.

Zároveň Vám dávame – v súlade s čl. 5.1.2 zmluvy ( ZoD č.151/6131/2007 a 7570-02 zo dňa 12. 3. 2007) - pokyn na vypracovanie dokumentácie pre ponuku stavby „Cesta I/75 Galanta, obchvat, 2. stavba“. Vzhľadom na vyššie uvedenú zmenu DSP požadovaný termín dodania DP je 31. 1. 2010. Upozorňujeme, že pred začatím prác je potrebné pracovné stretnutie, na ktorom Vám odovzdáme stanoviská a vyjadrenia získané počas prerokovania DSP a ktoré bude potrebné zapracovať do dokumentácie pre ponuku.

S pozdravom

**SLOVENSKA SPRÁVA CIEST**  
Investičná výstavba a správa ciest  
Miletičova 19  
820 05 BRATISLAVA

Viliam Žák  
riaditeľ SSC – IVSC Bratislava